



Division des enquêtes spéciales

# Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes

Confidentiel une fois rempli.

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

English version available.

QF

**Posez l'étiquette ici**

1. Langue de l'interview  
 1 Anglais       2 Français

2. Nombre total d'appels
- |  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

3. Nom de l'intervieweur
- 
- 

4. Est-ce qu'une aide quelconque a été fournie par une tierce partie pour répondre au questionnaire de fond (QF)?

- 3 Oui       4 Non

5. État final

QF

Essentielles

Principales

**INTERVIEWEUR.** Prière d'expliquer en détail la raison de la non-réponse à la page 23 du questionnaire.

**Registre des appels et des rendez-vous**

	Date	Heure du début	Heure de la fin	Notes
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

**Introduction**

Bonjour, je suis . . . de Statistique Canada.

Statistique Canada mène une enquête nationale en collaboration avec le ministère du Développement des ressources humaines et le Secrétariat national à l'alphabétisation.

Les résultats de l'enquête serviront à créer des programmes adaptés aux besoins des Canadiens. Ils serviront aussi à comparer les besoins du Canada à ceux d'autres pays qui mènent une enquête semblable. Nous avons besoin de votre participation volontaire pour assurer l'exactitude des résultats de l'enquête. Vos réponses demeureront confidentielles et seront combinées avec celles d'autres personnes pour produire des statistiques.

Pour les besoins de l'enquête, je dois vous rencontrer en personne. La durée de l'enquête est d'environ 45 à 75 minutes. Serait-il possible de vous rencontrer le . . . à . . . ?

Préférez-vous être interviewé(e) en français ou en anglais ?

Vous demeurez toujours au . . . ? (Confirmez l'adresse indiquée sur l'étiquette).

## **Partie I - Questionnaire de fond**

6. *INTERVIEWEUR: Inscrivez l'heure du début du QF*



## Section A – Renseignements généraux

A1. J'aimerais d'abord vous poser quelques questions sur vos antécédents, votre éducation, les langues que vous parlez et les emplois que vous avez peut-être occupés au cours des 12 derniers mois.

### **Êtes-vous né(e) au Canada?**

- 1  Oui ► Passez à Q. A6  
2  Non

**A2. Dans quel pays êtes-vous né(e)?**

- |    |                       |                         |    |                       |                                  |
|----|-----------------------|-------------------------|----|-----------------------|----------------------------------|
| 01 | <input type="radio"/> | Royaume-Uni             | 07 | <input type="radio"/> | Portugal                         |
| 02 | <input type="radio"/> | Italie                  | 08 | <input type="radio"/> | République<br>populaire de Chine |
| 03 | <input type="radio"/> | États-Unis              | 09 | <input type="radio"/> | Hong Kong                        |
| 04 | <input type="radio"/> | Pologne                 | 10 | <input type="radio"/> | Pays-Bas                         |
| 05 | <input type="radio"/> | Allemagne               |    |                       |                                  |
| 06 | <input type="radio"/> | Inde                    |    |                       |                                  |
| 11 | <input type="radio"/> | Autre – <i>Précisez</i> |    |                       |                                  |

**A3. En quelle année avez-vous immigré au Canada pour la première fois?**

1	9		
---	---	--	--

- 98  Citoyen(ne) canadien(ne) de naissance ➤

**A4. Au total, depuis combien d'années vivez-vous au Canada?**

--	--

 années

**A5. Avant d'immigrer au Canada pour la première fois, quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez atteint?**

- (Inscrivez une seule réponse)

  - 01  Aucune scolarité
  - 02  Études primaires partielles
  - 03  Études primaires terminées
  - 04  Études secondaires partielles
  - 05  Études secondaires terminées (professionnel ou technique)
  - 06  Études secondaires terminées (général ou académique)
  - 07  Études postsecondaires non universitaires terminées
  - 08  Études universitaires terminées
  - 09  Études universitaires de cycle supérieur terminées
  - 10  Scolarité non définissable selon un niveau

► Passez à Q. A7

**A6. Dans quelle province êtes-vous né(e)?**

- 01  Terre-Neuve
  - 02  Île-du-Prince-Édouard
  - 03  Nouvelle-Écosse
  - 04  Nouveau-Brunswick
  - 05  Québec
  - 06  Ontario
  - 07  Manitoba
  - 08  Saskatchewan
  - 09  Alberta
  - 10  Colombie-Britannique
  - 11  Territoires du Nord-Ouest
  - 12  Yukon

A7. **Durant votre vie, combien d'années d'éducation formelle avez-vous terminées en commençant par la première année et sans compter les années que vous avez répétées?**

100

Si  $\text{U}_0 = 0$ , ('Aucune éducation)  Passez à Q. B1

A8 Quel est le plus haut niveau de scolarité que vous avez atteint?  
(Soyez précis, inscrivez une seule réponse)

- 1  Études primaires partielles ➤ *Passez à Q. A12*
  - 2  Études primaires terminées ➤ *Passez à Q. A12*
  - 3  Études secondaires partielles ➤ *Passez à Q. A11*
  - 4  Études secondaires terminées
  - 5  Études postsecondaires non universitaires terminées
  - 6  Études universitaires terminées
  - 7  Études universitaires de cycle supérieur terminées
  - 8  Scolarité non définissable selon un niveau

A9. Parmi les catégories suivantes, laquelle décrit le mieux votre programme d'études secondaires?  
Était-ce . . .

un programme académique /  
un programme universitaire

un programme de formation en affaires (commercial) ou de formation technique / professionnelle ?

un programme d'équivalence  
d'études secondaires ?

ne sait pas / sans objet

**A10. Dans quelle province ou pays avez-vous terminé vos études secondaires ?**

- 01  Terre-Neuve
- 02  Île-du-Prince-Édouard
- 03  Nouvelle-Écosse
- 04  Nouveau-Brunswick
- 05  Québec
- 06  Ontario
- 07  Manitoba
- 08  Saskatchewan
- 09  Alberta
- 10  Colombie-Britannique
- 11  Territoires du Nord-Ouest
- 12  Yukon
- 13  Royaume-Uni
- 14  Inde
- 15  Italie
- 16  Portugal
- 17  États-Unis
- 18  République populaire de Chine
- 19  Pologne
- 20  Hong Kong
- 21  Allemagne
- 22  Pays-Bas
- 23  Autre - *Précisez* \_\_\_\_\_

► **Passez à Q. B1**

**A11. Parmi les catégories suivantes, laquelle décrit le mieux votre programme d'études secondaires ?**  
Était-ce ...

*(Inscrivez une seule réponse)*

- un programme académique / de préparation au collège ? ..... 1
- un programme de formation en affaires (commercial) ou de formation technique / professionnelle ? ..... 2
- un programme d'équivalence d'études secondaires ? ..... 3
- ne sait pas / sans objet ..... 4

**A12. Quelle est la raison principale pour laquelle vous avez abandonné vos études au moment où vous l'avez fait ?**

*(Inscrivez une seule réponse)*

- 01  Encore aux études
- 02  Étais suffisamment instruit
- 03  Devais travailler / raisons financières
- 04  Voulais travailler / voulais apprendre un métier
- 05  Raisons familiales (aider une entreprise familiale, maladie à la maison, mariage, grossesse, etc.)
- 06  N'aimais pas l'école / ennui
- 07  Ne réussissais pas bien à l'école
- 08  Maladie ou incapacité du répondant
- 09  École non disponible / non accessible
- 10  Pour entrer dans les forces armées
- 11  Ne sait pas
- 12  Autre - *Précisez* \_\_\_\_\_

**Section B - Renseignements linguistiques**

**B1. Quelle est la PREMIÈRE langue que vous avez parlée dans votre enfance?**

☞ **INTERVIEWEUR :** *Acceptez des réponses multiples seulement si les langues étaient parlées dans une proportion ÉGALE.*

- 03  Français ► *Passez à Q. B12*
- 04  Anglais
- 05  Italien
- 06  Chinois
- 07  Allemand
- 08  Portugais
- 09  Polonais
- 10  Ukrainien
- 11  Espagnol
- 12  Hollandais
- 13  Persan
- 14  Grec
- 15  REFUS
- 16  Autre 1 - *Précisez* \_\_\_\_\_

- 17  Autre 2 - *Précisez* \_\_\_\_\_

**B2. Comment évaluez-vous votre capacité actuelle de parler cette langue?**  
*(Lisez les catégories)*

☞ **INTERVIEWEUR :** *Posez cette question pour chaque langue indiquée à Q. B1*

<b>INTERVIEWEUR :</b> Reportez code indiqué à Q. B1	<b>Première langue</b>	<b>Deuxième langue</b>
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Incapable de parler cette langue	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>
Faible	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>
Moyenne	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Bonne	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>
Très bonne	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>

B3. Comment évaluez-vous votre capacité actuelle de comprendre cette langue lorsqu'elle vous est parlée ?  
(Lisez les catégories)

☞ INTERVIEWEUR : Posez cette question pour chaque langue indiquée à Q. B1

☞ INTERVIEWEUR : Reportez code indiqué à Q. B1

Première langue	Deuxième langue
3	4

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Incapable de parler cette langue ..... | 01 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| Faible .....                           | 02 <input type="radio"/> | 07 <input type="radio"/> |
| Moyenne .....                          | 03 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| Bonne .....                            | 04 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/> |
| Très bonne .....                       | 05 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |

B4. Comment évaluez-vous votre capacité actuelle de lire cette langue ?  
(Lisez les catégories)

☞ INTERVIEWEUR : Posez cette question pour chaque langue indiquée à Q. B1

☞ INTERVIEWEUR : Reportez code indiqué à Q. B1

Première langue	Deuxième langue
5	6

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Incapable de parler cette langue ..... | 01 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| Faible .....                           | 02 <input type="radio"/> | 07 <input type="radio"/> |
| Moyenne .....                          | 03 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| Bonne .....                            | 04 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/> |
| Très bonne .....                       | 05 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |

B5. Comment évaluez-vous votre capacité actuelle d'écrire cette langue ?  
(Lisez les catégories)

☞ INTERVIEWEUR : Posez cette question pour chaque langue indiquée à Q. B1

☞ INTERVIEWEUR : Reportez code indiqué à Q. B1

Première langue	Deuxième langue
7	8

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Incapable de parler cette langue ..... | 01 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| Faible .....                           | 02 <input type="radio"/> | 07 <input type="radio"/> |
| Moyenne .....                          | 03 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| Bonne .....                            | 04 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/> |
| Très bonne .....                       | 05 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |

B6. Quel âge aviez-vous lorsque vous avez commencé à apprendre le français ?

☞ INTERVIEWEUR : Inscrivez le plus jeune âge mentionné

--	--

ans

98  Ne parle pas le français

B7. Lorsque vous grandissiez, quelle(s) langue(s) parlait-on habituellement à votre maison ?

☞ INTERVIEWEUR : Acceptez des réponses multiples seulement si les langues étaient parlées dans une proportion ÉGALE.

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 01 <input type="radio"/> | Anglais            |
| 02 <input type="radio"/> | Français           |
| 03 <input type="radio"/> | Italien            |
| 04 <input type="radio"/> | Chinois            |
| 05 <input type="radio"/> | Allemand           |
| 06 <input type="radio"/> | Portugais          |
| 07 <input type="radio"/> | Polonais           |
| 08 <input type="radio"/> | Ukrainien          |
| 09 <input type="radio"/> | Espagnol           |
| 10 <input type="radio"/> | Hollandais         |
| 11 <input type="radio"/> | Punjabi            |
| 12 <input type="radio"/> | Grec               |
| 13 <input type="radio"/> | REFUS              |
| 14 <input type="radio"/> | Autre 1 - Précisez |
| <hr/>                    |                    |
| 15 <input type="radio"/> | Autre 2 - Précisez |
| <hr/>                    |                    |

B8. Quelle est la PREMIÈRE langue que vous avez appris à lire et à écrire ?  
(Inscrivez une seule réponse)

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 01 <input type="radio"/> | Anglais            |
| 02 <input type="radio"/> | Français           |
| 03 <input type="radio"/> | Italien            |
| 04 <input type="radio"/> | Chinois            |
| 05 <input type="radio"/> | Allemand           |
| 06 <input type="radio"/> | Portugais          |
| 07 <input type="radio"/> | Polonais           |
| 08 <input type="radio"/> | Ukrainien          |
| 09 <input type="radio"/> | Espagnol           |
| 10 <input type="radio"/> | Hollandais         |
| 11 <input type="radio"/> | Punjabi            |
| 12 <input type="radio"/> | Grec               |
| 13 <input type="radio"/> | REFUS              |
| 14 <input type="radio"/> | Autre 1 - Précisez |
| <hr/>                    |                    |
| 15 <input type="radio"/> | Autre 2 - Précisez |
| <hr/>                    |                    |

B9. Avez-vous déjà suivi un cours pour apprendre le français ?

- 1  Oui  
2  Non

B10. Dans quelle mesure comprenez-vous bien le français lorsqu'on vous le parle ?

- Mal ..... 3   
Moyennement ..... 4   
Bien ..... 5   
Très bien ..... 6   
Ne comprend pas le français ..... 7

B11. Dans quelle mesure parlez-vous bien le français ?

- Mal ..... 1   
Moyennement ..... 2   
Bien ..... 3   
Très bien ..... 4   
Ne parle pas le français ..... 5

► Passez à Q. B13

B12. Depuis la fin de vos études, avez-vous suivi un cours pour améliorer vos capacités de lecture ou d'écriture en français ?

- 6  Oui  
7  Non  
8  Encore aux études

B13. Quelles langues, y compris le français, parlez-vous assez bien pour tenir une conversation ?

(Inscrivez plus d'une réponse s'il y a lieu)

☞ INTERVIEWEJh Si seulement une langue, passez à Q.B18

- 01  Anglais  
02  Français  
03  Italien  
04  Chinois  
05  Allemand  
06  Portugais  
07  Polonais  
08  Ukrainien  
09  Espagnol  
10  Hollandais  
11  Pendjabi  
12  Grec  
13  Autre - Précisez

B14. Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison ?

(Inscrivez une seule réponse)

- 01  Anglais  
02  Français  
03  Italien  
04  Chinois  
05  Allemand  
06  Portugais  
07  Polonais  
08  Ukrainien  
09  Espagnol  
10  Hollandais  
11  Pendjabi  
12  Grec  
13  Autre - Précisez

B15. Quelle langue parlez-vous le plus souvent au travail ou à l'école ?

(Inscrivez une seule réponse)

- 01  Anglais  
02  Français  
03  Italien  
04  Chinois  
05  Allemand  
06  Portugais  
07  Polonais  
08  Ukrainien  
09  Espagnol  
10  Hollandais  
11  Pendjabi  
12  Grec  
13  Autre - Précisez

- 14  Sans objet

B16. Quelle langue parlez-vous le plus souvent durant vos activités de loisir ?

(Inscrivez une seule réponse)

- 01  Anglais  
02  Français  
03  Italien  
04  Chinois  
05  Allemand  
06  Portugais  
07  Polonais  
08  Ukrainien  
09  Espagnol  
10  Hollandais  
11  Pendjabi  
12  Grec  
13  Autre - Précisez

**B17. Dans quelle langue vous exprimez-vous le plus facilement ?**  
(Inscrivez une seule réponse)

- 01  Anglais
- 02  Français
- 03  Italien
- 04  Chinois
- 05  Allemand
- 06  Portugais
- 07  Polonais
- 08  Ukrainien
- 09  Espagnol
- 10  Hollandais
- 11  Pendjabi
- 12  Grec
- 13  Autre - Précisez

**Section C – Renseignements sur les parents**

**C1. Les prochaines questions portent sur votre mère (tutrice). Pouvez-vous répondre à quelques questions à son sujet ?**

- 1  Oui
- 2  Non ► Passez à Q. C7

**C2. Votre mère (tutrice) est-elle née au Canada ?**

- 3  Oui ► Passez à Q. C5
- 4  Non
- 5  Ne sait pas ► Passez à Q. C5

**C3. Est-ce que votre mère (tutrice) a immigré au Canada ?**

- 6  Oui
- 7  Non ► Passez à Q. C5

**C4. Votre mère (tutrice) avait-elle moins de 16 ans lorsqu'elle a immigré au Canada ?**

- 1  Oui
- 2  Non
- 3  Ne sait pas

**C5. Quel est le plus haut niveau de scolarité que votre mère (tutrice) a atteint ?**

(Inscrivez une seule réponse)

- 01  Anglais
- 02  Français
- 03  Italien
- 04  Ukrainien
- 05  Allemand
- 06  Irlandais
- 07  Métis
- 08  Indien de l'Amérique du Nord
- 09  Chinois
- 10  Hollandais
- 11  Éco. sais
- 12  Juif
- 13  Polonais
- 14  Portugais
- 15  Inuit
- 16  Canadien
- 17  Autre - Précisez

**C6. Votre mère (tutrice) avait-elle / a-t-elle déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise ?**

- 4  Oui
- 5  Non
- 6  Ne sait pas

**C7. Les prochaines questions portent sur votre père (tuteur). Pouvez-vous répondre à quelques questions à son sujet ?**

- 7  Oui
- 8  Non ► Passez à Q. D1

**C8. Votre père (tuteur) est-il né au Canada ?**

- 1  Oui ► Passez à Q. C11
- 2  Non
- 3  Ne sait pas ► Passez à Q. C11

C9. Est-ce que votre père (tuteur) a immigré au Canada ?

- 4  Oui  
5  Non ► Passez à Q. C11

C10. Votre père (tuteur) avait-il moins de 16 ans lorsqu'il a immigré au Canada ?

- 6  Oui  
7  Non  
8  Ne sait pas

C11. Quel est le plus haut niveau de scolarité que votre père (tuteur) a atteint ?  
(Inscrivez une seule réponse)

- 01  Aucune scolarité  
02  Études primaires partielles  
03  Études primaires terminées  
04  Études secondaires partielles  
05  Études secondaires terminées (professionnel ou technique)  
06  Études secondaires terminées (général ou académique)  
07  Études postsecondaires non universitaires terminées  
08  Études universitaires terminées  
09  Études universitaires de cycle supérieur terminées  
10  Scolarité non définissable selon un niveau  
11  Ne sait pas

C12. Pour qui votre père (tuteur) travaillait-il / travaille-t-il ? (Demandez des précisions pour connaître l'emploi principal) (Nom de l'entreprise, du ministère ou organisme gouvernemental, ou de la personne)

[18 cases]

[18 cases]

- 1  Ne sait pas  
2  Jamais travaillé ► Passez à Q. D1

C13. De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il / s'agit-il ? (Donnez une description complète, p. ex. gouvernement fédéral, conserverie, services forestiers.)

[18 cases]

[18 cases]

- 3  Ne sait pas

C14. Quel genre de travail votre père (tuteur) faisait-il / fait-il ? (Donnez une description complète, p. ex. commis de bureau, travailleur d'usine, technicien forestier.)

[18 cases]

[18 cases]

- 4  Ne sait pas

**Section D - Renseignements sur la population active**

D1. J'aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet de votre situation d'emploi. Quelle est votre situation d'emploi actuelle ?

Êtes-vous ...

(Inscrivez une seule réponse)

employé(e) ? ..... 1  ► Passez à Q. D4

retraité(e) ? ..... 2

en chômage / à la recherche d'un emploi ? ..... 3

aux études (y compris les programmes de travail) ? 4

une personne au foyer ? ..... 5

Autre ..... 6

D2. Avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise à un moment quelconque au cours des 12 derniers mois (independamment du nombre d'heures de travail par semaine) ?

7  Oui ► Passez à Q. D4

8  Non

D3. Quand avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise la dernière fois ?

[1 9] ► Passez à Q. D19

9  Jamais travaillé ► Passez à Q. D19

D4. Combien d'employeurs différents avez-vous eu au cours des 12 derniers mois ?

[2 cases] employeur(s)

D5. Avez-vous travaillé surtout à temps plein (c'est-à-dire plus de 30 heures par semaine) ou à temps partiel (c'est-à-dire moins de 30 heures par semaine) ?

1  Temps plein ► Passez à Q. D7

2  Temps partiel

D6. Pourquoi avez-vous travaillé à temps partiel ?  
(Inscrivez une seule réponse)

1  Maladie ou incapacité du répondant

2  Obligations reliées à la garde d'enfants

3  Autres obligations personnelles ou familiales

4  Études ou formation

5  A pu trouver seulement du travail à temps partiel

6  Ne voulait pas travailler à temps plein

7  Retraité(e)

8  Autre - Précisez \_\_\_\_\_

<p>D7. Pour qui avez-vous travaillé pendant le plus grand nombre d'heures au cours des 12 derniers mois ? (Nom de l'entreprise, de l'organisme gouvernemental ou de la personne)</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p>D13. Combien d'heures par semaine travailliez-vous habituellement à cet emploi ?</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> heures       </div>
<p>D8. De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il ? (Donnez une description complète, p. ex. conserverie de poisson, usine de fabrication d'automobiles, gouvernement municipal)</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p>D14. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines avez-vous travaillé à tous vos emplois, y compris les absences pour raison de vacances, de congé de maternité, de maladie, de grève et de lock-out ?</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> semaines - Si 52, ➤ Passez à Q.E1       </div>
<p>D9. Quel genre de travail faisiez-vous dans le cadre de cet emploi ? (Donnez une description complète ou le titre de profession, p. ex. commis de bureau, opérateur de machine, programmeur d'ordinateur)</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p>D15. Pendant les semaines où vous avez été sans travail au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous vouliez travailler ?</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <input type="radio"/> Oui ➤ Passez à Q. D17         <input type="radio"/> Non       </div>
<p>D10. Au total, environ combien de personnes cette entreprise emploie-t-elle partout au Canada ?</p> <p>Moins de 20 ? ..... 1 <input type="radio"/></p> <p>20 à 99 ? ..... 2 <input type="radio"/></p> <p>100 à 199 ? ..... 3 <input type="radio"/></p> <p>200 à 499 ? ..... 4 <input type="radio"/></p> <p>500 ou plus ? ..... 5 <input type="radio"/></p> <p>Ne sais pas ..... 6 <input type="radio"/></p>	<p>D16. Pourquoi ne voulez-vous pas travailler ? (Inscrivez une seule réponse)</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <input type="radio"/> Maladie ou incapacité du répondant         <input type="radio"/> Obligations reliées à la garde d'enfants         <input type="radio"/> Autres obligations personnelles ou familiales         <input type="radio"/> Études ou formation         <input type="radio"/> Retraité(e)         <input type="radio"/> Pas intéressé(e) à travailler         <input type="radio"/> Autre - Précisez _____                 ➤ Passez à Q. E1     </div>
<p>D11. Quelle était votre situation dans le cadre de cet emploi ? Êtiez-vous un(e) employé(e) sans responsabilité de supervision ? ..... 1 <input type="radio"/></p> <p>employé(e) ayant des responsabilités limitées de supervision ou de gestion (5 personnes ou moins) ? ..... 2 <input type="radio"/></p> <p>employé(e), ayant de plus grandes responsabilités de supervision ou de gestion (plus de 5 personnes) ? ..... 3 <input type="radio"/></p> <p>travailleur(se) autonome sans employés ? ..... 4 <input type="radio"/></p> <p>travailleur(se) autonome avec employés ? ..... 5 <input type="radio"/></p> <p>travailleur(se) familial(e) (non rémunéré(e)) ? ..... 6 <input type="radio"/></p> <p>D12. De quel genre d'emploi s'agissait-il ? Était-ce un emploi permanent ou un contrat de travail de durée illimitée ? ..... 7 <input type="radio"/></p> <p>un emploi temporaire ou un contrat de travail de durée limitée ? ..... 8 <input type="radio"/></p>	<p>D17. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines est-ce que vous n'avez pas travaillé et n'avez PAS cherché de travail ?</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black; margin-right: 10px;" type="text"/> semaines - Si 00, ➤ Passez à Q.E1       </div> <p>D18. Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail pendant ces semaines ? (Inscrivez une seule réponse)</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <input type="radio"/> Maladie ou incapacité du répondant         <input type="radio"/> Obligations reliées à la garde d'enfants         <input type="radio"/> Autres obligations personnelles ou familiales         <input type="radio"/> Attendait un rappel à la suite d'une mise à pied temporaire         <input type="radio"/> Attendait le début d'un emploi         <input type="radio"/> N'avait pas les compétences ou l'expérience requises pour les emplois disponibles         <input type="radio"/> Trop vieux (vieille) pour travailler / Retraité(e)         <input type="radio"/> Autre - Précisez _____                 ➤ Passez à Q. E1     </div>

D19. Pendant les semaines où vous n'avez pas travaillé à un emploi ou à une entreprise au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous vouliez travailler ?

- 1  Oui ► Passez à Q. D21  
2  Non

D21. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines est-ce que vous n'avez pas travaillé et n'avez PAS cherché de travail ?

semaines - Si 00, ► Passez à Q.F1

D20. Pourquoi ne voulez-vous pas travailler ?  
(Inscrivez une seule réponse)

- 1  Maladie ou incapacité du répondant  
2  Obligations reliées à la garde d'enfants  
3  Autres obligations personnelles ou familiales  
4  Études ou formation  
5  Retraité(e)  
6  Pas intéressé(e) de travailler  
7  Personne au foyer  
8  Autre - Précisez \_\_\_\_\_

D22. Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail pendant ces semaines ?  
(Inscrivez une seule réponse)

- 1  Maladie ou incapacité du répondant  
2  Obligations reliées à la garde d'enfants  
3  Autres obligations personnelles ou familiales  
4  Attendait un rappel à la suite d'une mise à pied temporaire  
5  Attendait le début d'un emploi  
6  N'avait pas les compétences ou l'expérience requises pour les emplois disponibles  
7  Trop vieux / vieille, pour travailler / Retraité(e)  
8  Autre - Précisez \_\_\_\_\_

► Passez à Q. F1

► Passez à Q. F1

#### Section E – Lecture et écriture au travail et recherche d'un emploi

E1. Les questions suivantes portent sur l'emploi auquel vous avez travaillé le plus grand nombre d'heures au cours des 12 derniers mois.

À quelle fréquence est-ce que vous lisez / lisiez ou utilisez / utilisez de l'information de chacune des catégories suivantes dans le cadre de votre emploi principal ? Diriez-vous chaque jour, quelques fois par semaine, une fois par semaine, moins d'une fois par semaine, rarement ou jamais ?

- |   | Chaque jour              | Quelques fois par semaine | Une fois par semaine     | Moins d'une fois par semaine | Rarement ou jamais       |
|---|--------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|
| a) Des lettres ou des notes de service .....  | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/>  | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/>     | 05 <input type="radio"/> |
| b) Des rapports, des articles, des revues ou des périodiques .....  | 06 <input type="radio"/> | 07 <input type="radio"/>  | 08 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/>     | 10 <input type="radio"/> |
| c) Des manuels ou des ouvrages de référence, y compris des catalogues .....                               | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/>  | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/>     | 15 <input type="radio"/> |
| d) Des diagrammes ou des schémas .....  | 16 <input type="radio"/> | 17 <input type="radio"/>  | 18 <input type="radio"/> | 19 <input type="radio"/>     | 20 <input type="radio"/> |
| e) Des comptes, des factures, des tableurs ou des tableaux budgétaires .....                              | 21 <input type="radio"/> | 22 <input type="radio"/>  | 23 <input type="radio"/> | 24 <input type="radio"/>     | 25 <input type="radio"/> |
| f) Des documents écrits dans une langue autre que le français .....                                       | 26 <input type="radio"/> | 27 <input type="radio"/>  | 28 <input type="radio"/> | 29 <input type="radio"/>     | 30 <input type="radio"/> |
| g) Des directives ou des instructions concernant des médicaments, des recettes ou d'autres produits ..... | 31 <input type="radio"/> | 32 <input type="radio"/>  | 33 <input type="radio"/> | 34 <input type="radio"/>     | 35 <input type="radio"/> |

E2. À quelle fréquence est-ce que vous écrivez / écrivez ou remplissez / remplissez chacun des genres de documents suivants dans le cadre de votre emploi principal ? Diriez-vous chaque jour, quelques fois par semaine, une fois par semaine, moins d'une fois par semaine, rarement ou jamais ?

	Chaque jour	Quelques fois par semaine	Une fois par semaine	Moins d'une fois par semaine	Rarement ou jamais
a) Des lettres ou des notes de service .....	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>
b) Des formules ou des documents tels que des relevés, des factures ou des budgets ..	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
c) Des rapports ou des articles .....	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>
d) Des estimations ou des spécifications techniques .....	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>

E3. Dans le cadre de votre emploi principal, à quelle fréquence faites-vous des calculs d'arithmétique ou de mathématique (c'est-à-dire faire des additions, des soustractions, des multiplications ou des divisions) pour:

a) mesurer ou estimer la grosseur ou le poids d'un objet ?

- Chaque jour ..... 01   
 Quelques fois par semaine ..... 02   
 Une fois par semaine ..... 03   
 Moins d'une fois par semaine ... 04   
 Jamais ..... 05

b) calculer des prix, des coûts ou des budgets ?

- Chaque jour ..... 06   
 Quelques fois par semaine ..... 07   
 Une fois par semaine ..... 08   
 Moins d'une fois par semaine ... 09   
 Jamais ..... 10

E4. Comment évaluez-vous vos capacités de lecture en français par rapport aux besoins de votre emploi principal ?

- Excellent ..... 1   
 Bonnes ..... 2   
 Moyennes ..... 3   
 Faibles ..... 4   
 Pas d'opinion / sans objet ..... 5

E5. Dans quelle mesure est-ce que vos capacités de lecture en français limitent vos possibilités d'emploi – par exemple, pour obtenir une promotion ou un autre emploi ?

- Limitent énormément ..... 6   
 Limitent quelque peu ..... 7   
 Ne limitent pas du tout ..... 8

E6. Comment évaluez-vous vos capacités d'écriture en français par rapport aux besoins de votre emploi principal ?

- Excellent ..... 1   
 Bonnes ..... 2   
 Moyennes ..... 3   
 Faibles ..... 4   
 Pas d'opinion / sans objet ..... 5

E7. Dans quelle mesure est-ce que vos capacités d'écriture en français limitent vos possibilités d'emploi – par exemple, pour obtenir une promotion ou un autre emploi ?

- Limitent énormément ..... 6   
 Limitent quelque peu ..... 7   
 Ne limitent pas du tout ..... 8

E8. Comment évaluez-vous vos capacités en mathématique par rapport aux besoins de votre emploi principal ?

- Excellent ..... 1   
 Bonnes ..... 2   
 Moyennes ..... 3   
 Faibles ..... 4   
 Pas d'opinion / sans objet ..... 5

E9. Dans quelle mesure est-ce que vos capacités en mathématique limitent vos possibilités d'emploi – par exemple, pour obtenir une promotion ou un autre emploi ?

- Limitent énormément ..... 6   
 Limitent quelque peu ..... 7   
 Ne limitent pas du tout ..... 8

## **Section F – Éducation et formation des adultes**

- F1. Les questions suivantes portent sur toute éducation ou formation que vous avez peut-être reçue au cours des 12 derniers mois.**

Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire depuis le mois d'août 1993, est-ce que vous avez suivi une formation ou fait des études quelconques, y compris des cours, des leçons privées, des cours par correspondance, des ateliers, une formation en cours d'emploi, une formation en apprentissage, des cours d'art ou d'artisanat, des cours de loisir ou toute autre formation ou études ?

- 1  Oui  
2  Non ► Passez à Q. F15

- F2. Au total, combien de cours avez-vous suivi au cours des 12 derniers mois ?

## PREMIÈRE RÉPONSE

- F3. Quel était le nom (le titre) de ces cours OU du programme dont ces cours faisaient partie ?

 **INTERVIEWEUR :** *Inscrivez le nom des trois cours/programmes les plus récents dans l'espace prévu et demandez des précisions pour déterminer s'il y a des réponses multiples.*

**NOTE :** *Un programme est une série de cours qui mènent à l'obtention d'un grade, d'un diplôme ou d'un certificat précis. Si le répondant énumère plusieurs cours qui ont tous débuté en même temps, demandez des précisions pour connaître le nom du programme.*

- F4. J'aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet de ... (nom du cours ou du programme)**

**Est-ce que les frais de cette formation, ou de ces études ont été payés par ...**  
*(Lisez les catégories)*

Oui      Non

- a) vous-même ou votre famille ? 01  02   
b) un employeur ? ..... 03  04   
c) le gouvernement ? ..... 05  06   
d) un syndicat ou une organisation professionnelle ? ..... 07  08   
e) n'importe qui d'autre ? ..... 09  10   
f) aucun frais ..... 11  12   
g) ne sait pas ..... 13  14

- F5. Avez-vous suivi cette formation ou fait ces études en vue d'obtenir ...**  
*(Lisez les catégories)*

*(Inscrivez une seule réponse)*

un grade, un diplôme ou un certificat universitaire ? ..... 1

un diplôme ou un certificat collégial ? ..... 2

un diplôme / certificat de métier ou un certificat professionnel ? ..... 3

un certificat d'apprentissage ? ..... 4

un diplôme d'études primaires ou secondaires ? ..... 5

un perfectionnement professionnel ? ..... 6

autre ..... 7

## DEUXIÈME RÉPONSE

### **TROISIÈME RÉPONSE**

Oui Non

- a) vous-même ou votre famille ? 15  16   
b) un employeur ? ..... 17  18   
c) le gouvernement ? ..... 19  20   
d) un syndicat ou une organisation professionnelle ? ..... 21  22   
e) n'importe qui d'autre ? ..... 23  24   
f) aucun frais ..... 25  26   
g) ne sait pas ..... 27  28

Oui Non

- a) vous-même ou votre famille ? 29  30
  - b) un employeur ? ..... 31  32
  - c) le gouvernement ? ..... 33  34
  - d) un syndicat ou une organisation professionnelle ? ..... 35  36
  - e) n'importe qui d'autre ? ..... 37  38
  - f) aucun frais ..... 39  40
  - g) ne sait pas ..... 41  42

**un grade, un diplôme ou un certificat universitaire ? .....** 1

**un diplôme ou un certificat collégial ? .....** 2

**un diplôme / certificat de métier ou un certificat professionnel ? .....** 3

**un certificat d'apprentissage ? .....** 4

**un diplôme d'études primaires ou secondaires ? .....** 5

**un perfectionnement professionnel ? .....** 6

**autre .....** 7

un grade, un diplôme ou un certificat universitaire ? ..... 1

un diplôme ou un certificat collégial ? ..... 2

un diplôme / certificat de métier ou un certificat professionnel ? ..... 3

un certificat d'apprentissage ? ..... 4

un diplôme d'études primaires ou secondaires ? ..... 5

un perfectionnement professionnel ? ..... 6

autre ..... 7

<p><b>F6. Est-ce que cette formation ou ces études étaient offertes par...</b> (Lisez les catégories)</p>	<p>Oui      Non</p> <p>a) une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur ? ..... 01 <input type="radio"/> 02 <input type="radio"/>  b) un collège de formation complémentaire ? ..... 03 <input type="radio"/> 04 <input type="radio"/>  c) un organisme commercial (par exemple, un formateur privé) ? ..... 05 <input type="radio"/> 06 <input type="radio"/>  d) un fabricant ou un fournisseur d'équipement ? ..... 07 <input type="radio"/> 08 <input type="radio"/>  e) un organisme sans but lucratif, comme une association d'employeurs, un organisme bénévole ou un syndicat ? ..... 09 <input type="radio"/> 10 <input type="radio"/>  f) un employeur ou une entreprise mère ? ..... 11 <input type="radio"/> 12 <input type="radio"/>  g) autre ..... 13 <input type="radio"/> 14 <input type="radio"/></p>
<p><b>F7. À quel endroit avez-vous suivi cette formation ou fait ces études ?</b> (Inscrivez une seule réponse)</p>	<p>01 <input type="radio"/> École primaire ou secondaire  02 <input type="radio"/> Campus collégial  03 <input type="radio"/> Campus universitaire  04 <input type="radio"/> École de commerce  05 <input type="radio"/> Travail  06 <input type="radio"/> Centre de formation  07 <input type="radio"/> Centre de conférence ou hôtel  08 <input type="radio"/> Maison  09 <input type="radio"/> Centre communautaire ou établissement sportif  10 <input type="radio"/> Ailleurs</p>
<p><b>F8. Combien de semaines est-ce que cette formation ou ces études ont duré ?</b></p>	<p>1 <input type="radio"/> <input type="radio"/> semaines</p>
<p><b>F9. En moyenne, pendant combien de jours par semaine ?</b></p>	<p>2 <input type="radio"/> <input type="radio"/> jours</p>
<p><b>F10. En moyenne, pendant combien d'heures par jour ?</b></p>	<p>3 <input type="radio"/> <input type="radio"/> heures</p>
<p><b>F11. Quelle est la raison principale pour laquelle vous avez suivi cette formation ou fait ces études ? Était-ce pour ...</b> (Lisez les catégories)  (Inscrivez une seule réponse)</p>	<p>des raisons reliées à votre carrière ou votre emploi ? ..... 1 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F12  par intérêt personnel ? ..... 2 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F13  autre ..... 3 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F13</p>
<p><b>F12. Dans quelle mesure utilisez-vous au travail les compétences ou les connaissances que cette formation ou ces études vous ont permis d'acquérir ?</b> (Lisez les catégories)</p>	<p>Dans une grande mesure ..... 4 <input type="radio"/>  Quelque peu ..... 5 <input type="radio"/>  Très peu ..... 6 <input type="radio"/>  Pas du tout ..... 7 <input type="radio"/>  Sans objet ..... 8 <input type="radio"/></p>

## DEUXIÈME RÉPONSE

## TROISIÈME RÉPONSE

<p>a) une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur ? ..... 15 <input type="radio"/> 16 <input type="radio"/></p> <p>b) un collège de formation complémentaire ? ..... 17 <input type="radio"/> 18 <input type="radio"/></p> <p>c) un organisme commercial (par exemple, un formateur privé) ? ..... 19 <input type="radio"/> 20 <input type="radio"/></p> <p>d) un fabricant ou un fournisseur d'équipement ? ..... 21 <input type="radio"/> 22 <input type="radio"/></p> <p>e) un organisme sans but lucratif, comme une association d'employeurs, un organisme bénévole ou un syndicat ? ..... 23 <input type="radio"/> 24 <input type="radio"/></p> <p>f) un employeur ou une entreprise mère ? ..... 25 <input type="radio"/> 26 <input type="radio"/></p> <p>g) autre ..... 27 <input type="radio"/> 28 <input type="radio"/></p>	<p>a) une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur ? ..... 29 <input type="radio"/> 30 <input type="radio"/></p> <p>b) un collège de formation complémentaire ? ..... 31 <input type="radio"/> 32 <input type="radio"/></p> <p>c) un organisme commercial (par exemple, un formateur privé) ? ..... 33 <input type="radio"/> 34 <input type="radio"/></p> <p>d) un fabricant ou un fournisseur d'équipement ? ..... 35 <input type="radio"/> 36 <input type="radio"/></p> <p>e) un organisme sans but lucratif, comme une association d'employeurs, un organisme bénévole ou un syndicat ? ..... 37 <input type="radio"/> 38 <input type="radio"/></p> <p>f) un employeur ou une entreprise mère ? ..... 39 <input type="radio"/> 40 <input type="radio"/></p> <p>g) autre ..... 41 <input type="radio"/> 42 <input type="radio"/></p>
<p>01 <input type="radio"/> École primaire ou secondaire</p> <p>02 <input type="radio"/> Campus collégial</p> <p>03 <input type="radio"/> Campus universitaire</p> <p>04 <input type="radio"/> École de commerce</p> <p>05 <input type="radio"/> Travail</p> <p>06 <input type="radio"/> Centre de formation</p> <p>07 <input type="radio"/> Centre de conférence ou hôtel</p> <p>08 <input type="radio"/> Maison</p> <p>09 <input type="radio"/> Centre communautaire ou établissement sportif</p> <p>10 <input type="radio"/> Ailleurs</p>	<p>01 <input type="radio"/> École primaire ou secondaire</p> <p>02 <input type="radio"/> Campus collégial</p> <p>03 <input type="radio"/> Campus universitaire</p> <p>04 <input type="radio"/> École de commerce</p> <p>05 <input type="radio"/> Travail</p> <p>06 <input type="radio"/> Centre de formation</p> <p>07 <input type="radio"/> Centre de conférence ou hôtel</p> <p>08 <input type="radio"/> Maison</p> <p>09 <input type="radio"/> Centre communautaire ou établissement sportif</p> <p>10 <input type="radio"/> Ailleurs</p>
<p>4 <input type="radio"/> semaines</p>	<p>7 <input type="radio"/> semaines</p>
<p>5 <input type="radio"/> jours</p>	<p>8 <input type="radio"/> jours</p>
<p>6 <input type="radio"/> heures</p>	<p>9 <input type="radio"/> heures</p>
<p>des raisons reliées à votre carrière ou votre emploi ? ..... 1 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F12</p> <p>par intérêt personnel ? ..... 2 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F13</p> <p>autre ..... 3 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F13</p>	<p>des raisons reliées à votre carrière ou votre emploi ? ..... 1 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F12</p> <p>par intérêt personnel ? ..... 2 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F13</p> <p>autre ..... 3 <input type="radio"/> ► Passez à Q. F13</p>
<p>Dans une grande mesure ..... 4 <input type="radio"/></p> <p>Quelque peu ..... 5 <input type="radio"/></p> <p>Très peu ..... 6 <input type="radio"/></p> <p>Pas du tout ..... 7 <input type="radio"/></p> <p>Sans objet ..... 8 <input type="radio"/></p>	<p>Dans une grande mesure ..... 4 <input type="radio"/></p> <p>Quelque peu ..... 5 <input type="radio"/></p> <p>Très peu ..... 6 <input type="radio"/></p> <p>Pas du tout ..... 7 <input type="radio"/></p> <p>Sans objet ..... 8 <input type="radio"/></p>

F13. Qui a suggéré que vous suiviez cette formation ou faisiez ces études ?  
(Lisez les catégories)

- |  | Oui                      | Non                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a) Vous-même .....                                     | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b) Vos ami(e)s ou votre famille .                      | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c) Votre employeur .....                               | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d) D'autres employé(e)s .....                          | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| e) Prévu par une convention collective .....           | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |
| f) Votre syndicat ou association professionnelle ..... | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| g) Exigence professionnelle ou légale .....            | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> |
| h) Services sociaux ou centre d'emploi .....           | 15 <input type="radio"/> | 16 <input type="radio"/> |
| i) Autre .....   | 17 <input type="radio"/> | 18 <input type="radio"/> |
| j) Ne sait pas .....                                   | 19 <input type="radio"/> | 20 <input type="radio"/> |

F14. Est-ce que cette formation ou ces études étaient données ...  
(Lisez les catégories)

- |   | Oui                      | Non                      |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a) par un enseignement en classe, des séminaires ou des ateliers ?..... | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b) à l'aide d'un logiciel éducatif ? .....                              | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c) par des émissions diffusées à la radio ou à la télévision ?...       | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d) sur cassette, bandes ou disques audio ou vidéo ?....                 | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| e) par la lecture de documents ?  | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |
| f) en m'lieu de travail ? .....   | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| g) autres méthodes ?.....   | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> |

 **INTERVIEWEURS**

 Si d'autres cours ont été mentionnés à F3, passez à la question F4 deuxième réponse

 Si aucun cours n'a été mentionné à F3, passez à la question F15

F15. Depuis le mois d'août 1993, est-ce que vous avez VOULU suivre une formation ou faire des études quelconques pour des raisons reliées à votre carrière ou votre emploi, mais ne l'avez pas fait ?

- 1  Oui  
2  Non ► Passez à Q. F17

F17. Depuis le mois d'août 1993, y a-t-il une autre formation quelconque que vous avez VOULU suivre, par exemple pour apprendre un passe-temps ou un loisir ou par intérêt personnel, mais ne l'avez pas fait ?

- 3  Oui  
4  Non ► Passez à Q. G1

F16. Pour quelles raisons n'avez-vous pas suivi cette formation ou fait ces études ?  
(Inscrivez plus d'une réponse, s'il y a lieu)

- 01  Trop occupé(e) / manque de temps  
02  Trop occupé(e) au travail  
03  Cours pas offert  
04  Obligations familiales  
05  Trop cher / pas d'argent  
06  Manque de compétences  
07  Manque d'appui de l'employeur  
08  Heure du cours ne convenait pas  
09  Raisons de langue  
10  Raisons de santé  
11  Autre

F18. Pour quelles raisons n'avez-vous pas suivi cette formation ou fait ces études ?  
(Inscrivez plus d'une réponse, s'il y a lieu)

- 01  Trop occupé(e) / manque de temps  
02  Trop occupé(e) au travail  
03  Cours pas offert  
04  Obligations familiales  
05  Trop cher / pas d'argent  
06  Manque de compétences  
07  Manque d'appui de l'employeur  
08  Heure du cours ne convenait pas  
09  Raisons de langue  
10  Raisons de santé  
11  Autre

## DEUXIÈME RÉPONSE

## TROISIÈME RÉPONSE

	Oui	Non		Oui	Non
a) Vous-même .....	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>	a) Vous-même .....	41 <input type="radio"/>	42 <input type="radio"/>
b) Vos ami(e)s ou votre famille .....	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	b) Vos ami(e)s ou votre famille .....	43 <input type="radio"/>	44 <input type="radio"/>
c) Votre employeur .....	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>	c) Votre employeur .....	45 <input type="radio"/>	46 <input type="radio"/>
d) D'autres employé(e)s .....	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>	d) D'autres employé(e)s .....	47 <input type="radio"/>	48 <input type="radio"/>
e) Prévu par une convention collective .....	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>	e) Prévu par une convention collective .....	49 <input type="radio"/>	50 <input type="radio"/>
f) Votre syndicat ou association professionnelle .....	31 <input type="radio"/>	32 <input type="radio"/>	f) Votre syndicat ou association professionnelle .....	51 <input type="radio"/>	52 <input type="radio"/>
g) Exigence professionnelle ou légale .....	33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>	g) Exigence professionnelle ou légale .....	53 <input type="radio"/>	54 <input type="radio"/>
h) Services sociaux ou centre d'emploi .....	35 <input type="radio"/>	36 <input type="radio"/>	h) Services sociaux ou centre d'emploi .....	55 <input type="radio"/>	56 <input type="radio"/>
i) Autre .....	37 <input type="radio"/>	38 <input type="radio"/>	i) Autre .....	57 <input type="radio"/>	58 <input type="radio"/>
j) Ne sait pas .....	39 <input type="radio"/>	40 <input type="radio"/>	j) Ne sait pas .....	59 <input type="radio"/>	60 <input type="radio"/>
a) par un enseignement en classe, des séminaires ou des ateliers ? .....	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>	a) par un enseignement en classe, des séminaires ou des ateliers ? .....	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>
b) à l'aide d'un logiciel éducatif ? .....	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	b) à l'aide d'un logiciel éducatif ? .....	31 <input type="radio"/>	32 <input type="radio"/>
c) par des émissions diffusées à la radio ou à la télévision ? ...	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>	c) par des émissions diffusées à la radio ou à la télévision ? ...	33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>
d) sur cassettes, bandes ou disques audio ou vidéo ? ...	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>	d) sur cassettes, bandes ou disques audio ou vidéo ? ...	35 <input type="radio"/>	36 <input type="radio"/>
e) par la lecture de documents ?	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	e) par la lecture de documents ?	37 <input type="radio"/>	38 <input type="radio"/>
f) en milieu de travail ? .....	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>	f) en milieu de travail ? .....	39 <input type="radio"/>	40 <input type="radio"/>
g) autres méthodes ? .....	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>	g) autres méthodes ? .....	41 <input type="radio"/>	42 <input type="radio"/>
 Si d'autres cours ont été mentionnés à F3, passez à la question F4 troisième réponse				 Passez à la question F15	
 Si aucun cours n'a été mentionné à F3, passez à la question F15					

## Section G – Activités générales de lecture et d’écriture

G1. Les prochaines questions portent sur la lecture et l’écriture dans votre vie quotidienne, sauf au travail ou à l’école.

Je vais vous lire une liste d’activités. Veuillez me dire si vous les faites chaque jour, chaque semaine, chaque mois, plusieurs fois par année ou jamais. À quelle fréquence est-ce que vous...

	Chaque jour	Chaque semaine	Chaque mois	Plusieurs fois par année	Jamais
a) allez à une bibliothèque publique ? .....	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>
b) allez voir un film, une pièce de théâtre ou un concert ? .....	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
c) assistez ou participez à un événement sportif ? .....	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>
d) écrivez des lettres ou n’importe quoi d’autre qui a plus d’une page de longueur ? .....	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>
e) aidez à des organismes bénévoles ou communautaires ? .....	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	25 <input type="radio"/>
f) lisez des journaux ou des revues ? .....	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>
g) lisez des livres ? .....	31 <input type="radio"/>	32 <input type="radio"/>	33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>	35 <input type="radio"/>
h) écoutez la radio, des disques, des rubans, des cassettes ou des disques compact ?	36 <input type="radio"/>	37 <input type="radio"/>	38 <input type="radio"/>	39 <input type="radio"/>	40 <input type="radio"/>

G2. Est-ce qu'il vous arrive de faire l'une ou l'autre de ces activités dans une langue autre que le français ou l'anglais ?

- 1  Oui  
2  Non ► Passez à Q. G4

G3. Laquelle des activités suivantes vous est-il déjà arrivé de faire dans une langue autre que le français ou l'anglais ?

	Oui	Non
a) Aller à une bibliothèque publique ? .....	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>
b) Aller voir un film, une pièce de théâtre ou un concert ? .....	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
c) Assister ou participez à un événement sportif ? ...	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>
d) Écrire des lettres ou n’importe quoi d’autre qui a plus d’une page de longueur ? .....	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
e) Aider à des organismes bénévoles ou communautaires ? .....	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
f) Lire des journaux ou des revues ? .....	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
g) Lire des livres ? .....	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>
h) Écouter la radio, des disques, des rubans, des cassettes ou des disques compact ? ...	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>

G4. Combien de temps passez-vous habituellement chaque jour à écouter la télévision ou des films vidéo ?

- N'en écoute pas chaque jour ..... 1   
1 heure ou moins par jour .. 2   
1 à 2 heures par jour ..... 3   
Plus de 2 mais moins de 5 heures par jour..... 4   
5 heures ou plus par jour ... 5   
N'a pas de télévision ou de films vidéo. .... 6  ► Passez à Q. G6

G5. Est-ce qu'il vous arrive d'écouter la télévision ou des films vidéo dans une langue autre que le français ou l'anglais ?

- 7  Oui  
8  Non

G6. Parmi les choses suivantes, lesquelles avez-vous présentement dans votre maison ?

- |  | Oui                      | Non                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a) Journaux quotidiens .....                   | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b) Journaux hebdomadaires / revues .....       | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c) Plus de 25 livres .....                     | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d) Une encyclopédie (en plusieurs volumes) ... | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| e) Un dictionnaire .....                       | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |

G7. À quelle fréquence est-ce que vous lisez ou utilisez de l'information de chacune des catégories suivantes dans le cadre de votre vie quotidienne ?

Diriez-vous chaque jour, quelques fois par semaines, une fois par semaine, moins d'une fois par semaine, rarement ou jamais ?

	Chaque jour	Quelques fois par semaine	Une fois par semaine	Moins d'une fois par semaine	Rarement ou jamais
a) Des lettres ou des notes de service .....	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>
b) Des rapports, des articles, des revues ou des périodiques .....	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
c) Des manuels ou des ouvrages de référence, y compris des catalogues .....	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>
d) Des diagrammes ou des schémas .....	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>
e) Des comptes, des factures, des tableurs ou des tableaux budgétaires .....	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	25 <input type="radio"/>
f) Des documents écrits dans une langue autre que le français .....	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>
g) Des directives ou des instructions concernant des médicaments, des recettes ou d'autres produits .....	31 <input type="radio"/>	32 <input type="radio"/>	33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>	35 <input type="radio"/>

G8. Je vais vous lire une liste de différentes parties d'un journal. Veuillez me dire lesquelles vous lisez habituellement lorsque vous feuilletez un journal.

	Oui	Non
a) Annonces classées .....	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>
b) Autres annonces .....	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
c) Nouvelles nationales ou internationales .....	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>
d) Nouvelles régionales ou locales .....	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
e) Sports .....	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
f) Habitation, mode ou santé	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
g) Éditoriaux .....	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>
h) Nouvelles financières ou liste des titres boursiers ..	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>
i) Bandes dessinées .....	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>
j) Horaires des émissions de télévision .....	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>
k) Programme des films ou des concerts .....	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>
l) Critiques de livres, de films ou d'art .....	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>
m) Horoscope .....	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>
n) Chronique de conseils personnels .....	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>
o) Autre - Précisez	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>
Ne lit pas de journaux .....	98 <input type="radio"/>	

G9. Diriez-vous que vous vous tenez au courant des événements d'actualité, des affaires gouvernementales et des affaires publiques ...

la plupart du temps ? .....	1 <input type="radio"/>
parfois ? .....	2 <input type="radio"/>
seulement de temps à autre ? .....	3 <input type="radio"/>
presque pas du tout ? .....	4 <input type="radio"/>

G10. J'aimerais savoir de quelle façon vous vous renseignez habituellement sur les événements d'actualité, les affaires publiques et les affaires gouvernementales. Quelle quantité d'information obtenez-vous ...

	Beaucoup	Un peu	Très peu	Aucune
a) en lisant des journaux ? ..	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
b) en lisant des revues ? ..	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
c) en écoutant la radio ? ..	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
d) en écoutant la télévision? ..	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>
e) en parlant à des membres de la famille, à des ami(e)s ou à des collègues de travail ? ..	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>
Ne lit pas de journaux .....	98 <input type="radio"/>			

**G11. Les gens se font parfois aider par des membres de la famille ou des ami(e)s pour lire et écrire en français. À quelle fréquence demandez-vous l'aide d'autres personnes pour...**

		<b>Souvent</b>	<b>Parfois</b>	<b>Jamais</b>
a) lire des articles de journaux ? .....	01	02	03	
b) lire des renseignements venant d'organismes gouvernementaux, d'entreprises ou d'autres institutions ? .....	04	05	06	
c) remplir des formulaires telles que des demandes ou des bordereaux de dépôt bancaire ? .....	07	08	09	
d) lire des instructions comme celles sur un contenant de médicaments ? .....	10	11	12	
e) lire des instructions sur des produits «emballés» dans des magasins ou des supermarchés ? .....	13	14	15	
f) faire des calculs d'arithmétique faciles, c'est-à-dire des additions, des soustractions, des multiplications et des divisions? .....	16	17	18	
g) écrire des notes et des lettres ? .....	19	20	21	

**G12. Comment évaluez-vous vos capacités de lecture en français par rapport aux besoins de tous les jours ?**

- Excellent . . 1 ○      Faibles . . . . . 4 ○  
 Bonnes . . . . . 2 ○      Pas d'opinion . . 5 ○  
 Moyennes . . . . . 3 ○

**G14. Comment évaluez-vous vos capacités en mathématique par rapport aux besoins de tous les jours ?**

- Excellent . . 1 ○      Faibles . . . . . 4 ○  
 Bonnes . . . . . 2 ○      Pas d'opinion . . 5 ○  
 Moyennes . . . . . 3 ○

**G13. Comment évaluez-vous vos capacités d'écriture en français par rapport aux besoins de tous les jours ?**

- Excellent . . 1 ○      Faibles . . . . . 4 ○  
 Bonnes . . . . . 2 ○      Pas d'opinion . . 5 ○  
 Moyennes . . . . . 3 ○

**G15. Tout bien considéré, dans quelle mesure êtes-vous satisfait(e) de vos capacités de lecture et d'écriture en français ? Êtes-vous...**

- très satisfait(e) ? .. . . . . 1 ○  
 quelque peu satisfait(e) . . . . . 2 ○  
 quelque peu insatisfait(e) . . . . . 3 ○  
 très insatisfait(e) . . . . . 4 ○  
 pas d'opinion . . . . . 5 ○

**G16. Avez-vous déjà eu . . . . .**

**G17. Avez-vous ce problème lorsque vous étiez à l'école primaire ou secondaire ?**

**G18. Avez-vous ce problème maintenant ?**

	<b>Non</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>	<b>Oui</b>
a) un trouble de la vue qui ne peut être corrigé à l'aide de lunettes ? .....	01	02	11	12	21	22
b) un trouble de l'ouïe ? .....	03	04	13	14	23	24
c) un trouble de la parole ? . . . . . 05	06		15	16	25	26
d) une difficulté d'apprentissage ? .....	07	08	17	18	27	28
e) toute autre déficience ou problème de santé ayant duré six mois ou plus ? . . . . . 09	10		19	20	29	30

**Section H – Alphabétisation familiale**

H1. Êtes-vous le parent ou le tuteur d'enfants âgés de 6 à 18 ans qui vivent présentement avec vous ?

- 1  Oui  
2  Non ► *Passez à Q. J1*

H2. Quel âge a votre plus jeune enfant parmi ceux qui sont âgés de 6 à 18 ans ?

--	--

 ans

H3. Quel est le plus haut niveau de scolarité que cet enfant a atteint ?

- 3  Primaire ..... 

--	--

 année  
4  Secondaire ..... 

--	--

 année  
5  Postsecondaire ..... 

--	--

 année  
6  École de métiers / professionnelle ..... 

--	--

 année  
7  Aucune scolarité

H4. À quelle fréquence diriez-vous que cet enfant lit pour le plaisir de lire ? Est-ce ...

- chaque jour ? ..... 1   
quelques fois par semaine ? ..... 2   
plusieurs fois par mois ? ..... 3   
quelques fois par mois ? ..... 4   
une fois par mois ou moins ? ..... 5   
jamais ? ..... 6   
ne sait pas .....   
sans objet ..... 8

H5. Lorsque cet enfant lit, où obtient-il (elle) ses livres ?

*(Inscrivez plus d'une réponse, s'il y a lieu)*

- 01  Parent les achète  
02  Parent les emprunte à un(e) ami(e)  
03  Enfant les achète  
04  Enfant les emprunte à un(e) ami(e)  
05  Bibliothèque publique  
06  Bibliothèque de l'école  
07  Cadeaux  
08  De ses frères / soeurs  
09  Autre  
10  Ne sait pas

H6. Compte tenu de l'âge de cet enfant, dans quelle mesure êtes-vous satisfait(e) de la façon dont il (elle) lit ? Dites-vous que vous êtes ...

- très satisfait(e) ? ..... 1   
quelque peu satisfait(e) ? ..... 2   
quelque peu insatisfait(e) ? ..... 3   
très insatisfait(e) ? ..... 4   
pas d'opinion ? ..... 5

Les prochaines questions portent sur votre ménage complet.

H7. Pourriez-vous me dire si chacun des énoncés suivants est vrai ou faux dans le cas de votre ménage ?

- |   | Vrai                     | Faux                     | Ne sait pas              |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a) Il y a une variété de livres dans votre maison .....   | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> | 03 <input type="radio"/> |
| b) Il y a une variété de revues et d'autre matériel de lecture dans votre maison .....                        | 04 <input type="radio"/> | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| c) Vos enfants vous voient souvent lire ou voient souvent votre conjoint(e) lire .....                        | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> | 09 <input type="radio"/> |
| d) Vos enfants ont appris à lire avant la première année scolaire .....                                       | 10 <input type="radio"/> | 11 <input type="radio"/> | 12 <input type="radio"/> |
| e) Vos enfants ont une certaine période de temps qui est consacrée chaque jour à la lecture à la maison ..... | 13 <input type="radio"/> | 14 <input type="radio"/> | 15 <input type="radio"/> |
| f) Vous limitez le temps que vos enfants peuvent passer à écouter la télévision .....                         | 16 <input type="radio"/> | 17 <input type="radio"/> | 18 <input type="radio"/> |
| g) Vos enfants choisissent souvent les livres qu'ils lisent .....   | 19 <input type="radio"/> | 20 <input type="radio"/> | 21 <input type="radio"/> |
| h) Vos enfants ont leur propres livres et un endroit pour les garder ...                                      | 22 <input type="radio"/> | 23 <input type="radio"/> | 24 <input type="radio"/> |

H8. J'aimerais vous lire une liste de différentes choses qui peuvent permettre aux parents d'aider leurs enfants à devenir de bons lecteurs. En réponse à chacune, j'aimerais que vous me disiez si vous trouvez que ces choses vous seraient très utiles, quelque peu utiles, pas très utiles ou pas du tout utiles.

	Très	Quelque peu	Pas très	Pas du tout
a) Des listes de livres fournies aux parents par les écoles et d'autres experts en éducation .....	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
b) Du matériel comme des jeux, des activités et des livres fournis aux parents par les écoles ou d'autres experts en éducation pour aider les parents à encourager leurs enfants à lire .....	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
c) Des liens plus étroits entre les parents et les enseignants .....	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
d) Une assistance fournie aux parents par les écoles pour les aider à comprendre l'évaluation des capacités de lecture d'un enfant .....	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>
e) Faire en sorte que les enfants aient accès à des livres, par l'intermédiaire de bibliothèques publiques ou scolaires .....	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>

#### Section J – Renseignements sur le ménage

J1. Enfin, j'aimerais recueillir quelques renseignements généraux sur votre ménage.

Parmi les sources de revenu suivantes, quelles sont celles qui vous ont rapporté un revenu en 1993?

Oui      Non

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a) Salaires, traitements ou revenu d'un travail autonome .....   | 01 <input type="radio"/> | 02 <input type="radio"/> |
| b) Revenu de source gouvernementale, comme les allocations familiales, les prestations d'assurance-chômage ou d'aide sociale ..... | 03 <input type="radio"/> | 04 <input type="radio"/> |
| c) Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec ou une pension de vieillesse .....                 | 05 <input type="radio"/> | 06 <input type="radio"/> |
| d) Revenu d'intérêts, de dividendes ou de placements ou d'un régime privé de pension .....   | 07 <input type="radio"/> | 08 <input type="radio"/> |
| e) Revenu de toute autre source, comme une pension alimentaire, une bourse d'études, etc ..  | 09 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> |

J2. Au mieux de votre connaissance, quel a été votre revenu individuel de toutes sources en 1993, y compris ceux que vous venez de mentionner ?

.00

- 1  Aucun revenu ► Passez à Q. J4  
2  Ne sait pas

J3. Au mieux de votre connaissance, quel a été votre revenu individuel provenant seulement de salaires, de traitements ou d'un travail autonome en 1993 ?

.00

- 3  Aucun revenu  
4  Ne sait pas

J4. Combien de personnes font partie de ce ménage, y compris vous-même ?

Si 01, ► Passez à Q.7

J5. Au mieux de votre connaissance, quel a été le revenu total de toutes sources de tous les membres du ménage (y compris vous-même) en 1993 ?

.00

- 5  Aucun revenu  
6  Ne sait pas

7. INTERVIEWEUR: Inscrivez l'heure de la fin du QF



:

## **Partie II – Tâches essentielles - Pointage**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 8. <b>INTERVIEWEUR:</b> <i>Langue des livrets de tâches</i>   |  | 5. <b>Bordereau de dépôt</b>  |
|  1 <input type="radio"/> Français 2 <input type="radio"/> Anglais  |  | S1<br>1 <input type="radio"/> 632,19 ( <i>Acceptez la valeur même si elle n'est pas inscrite dans la case «Dépôt total»</i> )<br>7 <input type="radio"/> Toute autre réponse<br>0 <input type="radio"/> Tâche refusée / pas faite    |
| 9. <b>INTERVIEWEUR:</b> <i>Inscrivez l'heure du début des tâches</i>  |  |   :    |
| 1. <b>Announce de l'UNICEF</b>  |  | 6. <b>Signes avant-coureurs de la crise cardiaque</b>   |
| S1<br>1 <input type="radio"/> Souligne la phrase ou la partie de phrase contenant «15 cents». ( <i>Réponse encerclée ou écrite est aussi acceptable</i> )<br>7 <input type="radio"/> Toute autre réponse<br>0 <input type="radio"/> Tâche refusée / pas faite  |  | S1<br>1 <input type="radio"/> Souligne la phrase OU la partie de phrase contenant «services de secours d'urgence...». ( <i>Réponse encerclée ou écrite est aussi acceptable</i> )<br>7 <input type="radio"/> Toute autre réponse<br>0 <input type="radio"/> Tâche refusée / pas faite  |
| 2. <b>Résultats d'élection - première tâche</b>   |  |  <b>INTERVIEWEUR :</b><br><i>Si le répondant a réussi deux des tâches ci-dessus (valeur 0 à 1 pointage 1), passez au LIVRET DES TÂCHES PRINCIPALES.</i>  |
| S1<br>1 <input type="radio"/> Reynolds ( <i>Réponse soulignée ou encerclée est aussi acceptable</i> )<br>7 <input type="radio"/> Toute autre réponse<br>0 <input type="radio"/> Tâche refusée / pas faite    |  | <i>Autrement, remerciez le répondant et mettez fin à l'interview.</i><br><i>Au pointage réservé à l'intervieweur, inscrivez le code d'état convenable pour le LIVRET DES TÂCHES ESSENTIELLES et inscrivez le code d'état «Z» pour le LIVRET DES TÂCHES PRINCIPALES.</i>   |
| 3. <b>Résultats d'élection - deuxième tâche</b>   |  | <i>Inscrivez l'HEURE DE LA FIN de l'interview dans l'espace prévu ci-dessous.</i>   |
| S1<br>1 <input type="radio"/> 30<br>7 <input type="radio"/> Toute autre réponse<br>0 <input type="radio"/> Tâche refusée / pas faite   |  | 10. <b>INTERVIEWEUR :</b>   |
| 4. <b>Message téléphonique</b>  |  |  <i>Si le répondant ne réussit pas les TÂCHES ESSENTIELLES, inscrivez l'HEURE DE LA FIN ci-dessous.</i>  |
| S1<br>1 <input type="radio"/> Encercle Scott Murray ( <i>Réponse soulignée ou écrite est aussi acceptable</i> )<br>7 <input type="radio"/> Toute autre réponse<br>0 <input type="radio"/> Tâche refusée / pas faite    |  | <i>Autrement, passez au LIVRET DES TÂCHES PRINCIPALES et inscrivez l'HEURE DE LA FIN une fois qu'il aura terminé.</i>   |
|   |  | <i>Inscrivez l'heure de la fin des tâches</i><br>   |

## **RAISON DE LA NON-RÉPONSE**

**NOTES**

ATTIRE D'INFORMATION